

## CONTENTS

<i>Acknowledgements</i>	vi
Introduction: The Experience of Form: Joyce and After	1
1. Modernist Style in the Making: <i>Dubliners</i> and <i>A Portrait of the Artist as a Young Man</i>	24
2. <i>Ulysses</i> and the Question of Modernist Form	35
3. Nonlexical Onomatopoeia: Hearing the Noises of <i>Ulysses</i>	52
4. Joycean Pararealism: How to Read 'Circe'	70
5. After <i>Finnegans Wake</i> : Caryl Churchill's <i>The Skriker</i>	80
6. The Event of Reading: Samuel Beckett's <i>The Unnamable</i>	91
7. Multilingualism and Translation: W. F. Hermans' <i>Nooit meer slapen</i>	108
8. Afrikaans Modernism and the Anglophone Reader: Etienne van Heerden's <i>30 nagte in Amsterdam</i>	118
9. Crossings of Place and Time: Zoë Wicomb's Fiction	131
10. Form and Content: Eleanor Catton's <i>The Luminaries</i>	149
11. Reading and Choice: Ali Smith's <i>How to Be Both</i> and Marlene van Niekerk's <i>Memorandum</i>	165
12. Formal Innovation and Affect in the Contemporary Irish Novel: Kevin Barry, Mike McCormack, and Eimear McBride	185
13. Form, Politics, and Postcolonial Fiction: Kamila Shamsie's <i>Home Fire</i>	202
14. Joycean Innovation Today: Tom McCarthy's Fiction	217
<i>Works Cited</i>	237
<i>Index</i>	259